

Orientaciones, niveles y hábitos de lectura

Danilo Sánchez Lihón*

El estudio y la reflexión acerca de diversas investigaciones de tipo diagnóstico sobre la situación de la lectura, realizadas en el Perú en los últimos años, así como la experiencia conseguida en la participación en algunas de ellas, nos permiten hacer las siguientes consideraciones y planteamientos, así como presentar un marco general de trabajo en el que se visualizan áreas, aspectos, indicadores y variables a tomarse en cuenta en investigaciones sobre este tema, modelo susceptible de ser aplicado a cualquier realidad, campo de actividad o segmento poblacional, con los reajustes y adecuaciones que plantea cada situación en particular.

1. Bases

1.1. Leer es una actividad compleja, pues supone la asimilación de varios sistemas de símbolos, el de la grafía que representa sonidos, el de la palabra y el de los contenidos. En realidad es la culminación de una serie de aprendizajes en el nivel perceptivo, emocional, intelectual y social, favorecidos o no por el ejercicio, por las experiencias y por el condicionamiento del medio.

1.2. Las leyes del lenguaje son las leyes de la naturaleza y así como se lee una obra se lee un rostro, una mirada, un paisaje, o simplemente la vida. Leer en sentido amplio es extraer y otorgar "significado" a una determinada realidad.

1.3. La lectura es un medio y no un fin; no es aquello adonde hay que llegar para quedarse y extasiarse.

Es bueno aclararlo porque el hecho se presta a confusión, debido principalmente a que el lenguaje escrito ha desarrollado un universo magnífico y peculiar: la literatura, verdadero manantial de delicias y encantamientos. Sin embargo, ni siquiera la literatura es un fin en sí; los más lúcidos pensadores reclaman para ella una función formativa y social.

1.4. La lectura es un instrumento indispensable para el desarrollo del ser humano, por ser un medio de información, conocimiento e integración, además de vía para adquirir valores importantes que coadyuven a una mejor función social. La lectura depende del dominio previo del lenguaje que puede adquirir una persona de acuerdo con las condiciones socioambientales en que se desenvuelve.

1.5. El fin de la lectura es ayudar a que el lector descubra su expresividad, necesario en una sociedad que requiere la participación de todos; sus propias

* Danilo Sánchez Lihón es Licenciado en Literaturas Hispánicas, graduado en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Trabaja como especialista en el Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación y como Catedrático Principal del Programa de Maestría de la Universidad Nacional de Educación. Ha publicado entre otros libros: **Lenguaje y expresión de los niños y El libro y la lectura en el Perú.**

ideas, también importantes en un medio de vertiginosa innovación; su yo personal y profundo, para actuar en un mundo que cada día se presenta como un desafío que exige intervenir con integridad, dignidad y alentando los más altos valores humanos.

1.6. Es de fundamental importancia la lectura en la educación por ser la única materia escolar que además de constituir una meta a alcanzar, es también la clave para poder aprender y manejar casi todas las otras destrezas y habilidades. Además, la lectura es la base de la autoeducación y de las posibilidades de guiar por sí mismo el aprendizaje y consecuentemente la plena integración en la sociedad.

1.7. Sin embargo, no se puede reclamar para la lectura, un papel monopolizador ni hegemónico entre los medios de comunicación e información, ni tampoco el exclusivo en cuanto a realización estética con el lenguaje. Ante el descubrimiento y consolidación de otros medios como la radio, el cine y la televisión –para mencionar sólo los más importantes– se tiene que trabajar por lograr la complementación, con el propósito de alcanzar la mayor eficacia en el logro de los fines educativos y de promoción social.

2. Planteamiento

2.1. La compilación de datos fidedignos sobre aspectos relativos a la lectura es un requisito previo para formular políticas y estrategias que permitan enfrentar los problemas con medidas realistas, adecuadas y orientadas a mejorar la calidad de la lectura en la sociedad actual.

2.2. Al hablar de “hábitos de lectura”, se requiere hacer al mismo tiempo algunas salvedades:

- a) Es equivocada la denominación “hábitos de lectura”, pues el significado de la palabra “hábito” se relaciona con la repetición, la acción automáticamente realizada, la ejecución inconsciente, ideas intrínsecamente distintas del concepto real y auténtico de lectura que siempre es un acto distinto, lúcido y cabal. La lectura si es “hábito” es también lo contrario a él, es decir, innovación, originalidad, aventura.
- b) El hábito concreta una aspiración y es el resultado final de un aprendizaje. Constituye el último eslabón de un proceso en el que intervienen distintos componentes para hacer que ese acto se produzca. Hay entonces una cadena de factores que nos conducen a él, los cuales es importante considerar y estudiar a fin de conocer en qué forma influyen.
- c) Cuando se aborda el problema de los “hábitos” de lectura teóricamente se estaría dejando afuera a una gran parte de ciudadanos que no los tienen, es decir a quienes no saben leer y a quienes sabiendo no frecuentan los documentos escritos, grupos a los cuales no debemos desconocer sino al contrario, identificar sus problemas a fin de buscarles solución.

2.3. En los estudios e investigaciones sobre hábitos de lectura, encontramos una mezcla confusa de factores que se postula intervienen para determinar los

actos de lectura. Se reúnen factores principales con otros secundarios, unos de naturaleza educativa y social frente a otros meramente instrumentales.

2.4. Delimitar lo que es base y principio, de lo que es procedimiento y método y luego lo que es práctica y función, es importante puesto que del ordenamiento de estos factores se desprende una visualización mejor del problema, para adoptar medidas objetivas tendientes al logro de los propósitos y adoptar criterios para corregir defectos y suplir carencias.

2.5. El ordenamiento de estos factores nos ha llevado a proponer tres campos de estudio que corresponden a tres áreas distintas de la problemática del proceso de la lectura, en la sociedad. Dichos campos son:

- a) Las orientaciones de lectura.
- b) Los niveles de lectura.
- c) Los hábitos de lectura.

2.6. El primero se refiere a las bases generales, a los fundamentos en los que se apoya la lectura para adoptar una determinada orientación; nos referimos a los factores determinantes de los intereses y necesidades de lectura en una comunidad o población. Las variables básicas a tomarse en cuenta en este punto, son:

- La cultura.
- La sociedad.
- La educación.

2.7. El segundo campo de estudio se refiere a la calidad de la lectura que se alcanza a realizar, al grado de profundidad con que se la aborda, dimensión verdaderamente significativa porque es tan preocupante no leer como leer mal. Es en el estudio sobre niveles de lectura en donde se trata de conocer hasta qué punto la lectura es acometida eficazmente.

2.8. El tercer campo es el que con cierta propiedad se lo puede identificar como el de los hábitos de lectura y en donde participan aspectos más específicos, mecánicos y materiales. En el **Gráfico N° 1** hemos podido precisar aún más el esquema propuesto.

2.9. Partiendo desde otro ángulo, se puede decir que las **orientaciones** corresponden a toda una comunidad de ciudadanos, los **niveles** toca a grupos de personas en función de la instrucción recibida, los **hábitos** responden más propiamente a las características y propuestas individuales de cada persona.

2.10. En el esquema presentado se incorporan los factores **exógenos** (estímulos provenientes del medio que nos rodea), los factores relacionados con la **formación** educativa, y los factores **endógenos** (relativos al propio desarrollo interno de las personas).

2.11. Sin embargo, cabe señalar que toda división es un esfuerzo de análisis que descompone algo que en la realidad se da integralmente. Orientaciones, niveles y hábitos de lectura están indisolublemente ligados en una unidad de experiencias en donde estos elementos y otros se ofrecen en un acto de vida total e indivisible.

GRÁFICO 1

CARACTERIZACIÓN DE CAMPOS O ÁREAS EN LOS ESTUDIOS DIAGNÓSTICOS SOBRE LECTURA

CAMPOS O AREAS	PREGUNTAS BÁSICAS	CARACTERÍSTICAS	TIPIFICACIÓN	CONTENIDOS	FACTORES
ORIENTACIONES	-Por qué -Para qué -Hacia dónde	Dirección	Sentido	-Cultura -Sociedad -Educación	-Filosofía -Doctrina -Teoría -(Aspectos generales del contexto)
NIVELES	- Cómo	Calidad	Modo	-Comprensión -Técnicas	-Literalidad -Retención -Organización -Inferencia Interpretación -Valoración -Creación
HABITOS	-Cuánto -Cuándo -Qué	Cantidad	Frecuencia	-Intereses -Actividades -Recursos	-Fisiológicas -Psicológicas -Familiares -Laborales

2.12. En relación con los niveles y hábitos de lectura, es decir, con la profundidad que alcanza la lectura y con la frecuencia de dichos actos, se puede afirmar que hay una relación directa, esto es, a mayor frecuencia mayor profundidad y viceversa.

3. Orientaciones de la lectura

No se puede estudiar cabalmente la lectura si se la aborda como un acto aislado, individual, emocional; nivel al cual generalmente se la reduce. Ella tiene una direccionalidad condicionada por factores culturales, sociales y educativos en donde se dan los lineamientos que guían el comportamiento lector.

3.1. El factor cultural

3.1.1. En el campo de las orientaciones, el primer factor a considerar es la cultura (en el concepto antropológico del término), partiendo desde la concepción del mundo, del hombre y la vida, hasta la relación con seres y cosas.

3.1.2. Los valores que se alientan, las normas de conducta, la tradición y el medio ambiente en que se desenvuelve una persona influyen necesariamente en el campo que venimos estudiando. Ya se habla acerca de la importancia de crear una "cultura lectora".

3.1.3. El concepto que una persona tiene acerca de la lectura, la situación del libro en la escala de valores y las consideraciones acerca de cómo alcanzar el objetivo de una integración armoniosa con el entorno, afecta la adopción de actitudes lectoras en las personas.

3.1.4. Sin embargo, la cultura no es inmovible, hay formas de actuar sobre ella mediante programas que se ejecuten en ese nivel. Las escalas de valores pueden modificarse y dentro de ello se pueden lograr actitudes más o menos favorables hacia algo, de allí la importancia de partir en este nivel en toda consideración acerca de la lectura.

3.2. El factor social

3.2.1. Hay una relación directa entre la estructura social y la lectura cuya orientación se desprende prácticamente de la que adopte aquella. La lectura no se da en el vacío, no es únicamente decisión individual, ella está inserta en un medio y recoge de allí sus motivaciones o limitaciones.

3.2.2. Es en nuestra participación social que encontramos libros, monografías, artículos, que son productos elaborados por un autor o equipos de autores, los que a su vez son productos de una determinada situación social.

3.2.3. Las perspectivas históricas, las expectativas de cambio y de aplicación real de los conocimientos adquiridos, así como las perspectivas de ventajas que se alcanzarán con la lectura en la sociedad son otras tantas directrices que influyen en ella.

3.2.4. La lectura tiene que tener un campo de aplicación, conducir a la realización de algo, por eso en el fomento de actividades de lectura aún más importante que el interés por llenar las bibliotecas con lectores, es dar una orientación a los factores sociales, abrir campos de realización a las personas instruidas.

3.2.5. Cuando abordamos el aspecto social en la lectura no debemos olvidar la presencia de los grandes medios masivos de comunicación cuyo grado de competencia o complementación con la lectura es necesario considerar, aprovechar y evaluar objetivamente.

3.2.6. Es una verdad comprobada que el niño que más lee no siempre es el más aficionado a la lectura, sino el que encuentra más estímulos hacia ella en la sociedad.

3.2.7. Aspecto social y económico importante en este campo, es la oferta de materiales de lectura (con niveles adecuados de tratamiento según el público usuario) y las infraestructuras de bibliotecas o centros de documentación aspectos todos ellos tan importantes como el interés, la disposición personal o la demanda real de lectura que hacen las personas.

3.2.8. Factores intervinientes en las actividades de lectura, son:

- El proyecto social.
- La situación económica.
- Los medios masivos de comunicación.
- La promoción y/ o movilización social.

3.3. El factor educación

3.3. 1. La educación es el factor más directo e inmediato que determina las orientaciones de la lectura en la sociedad, puesto que de ella depende su aprendizaje, desarrollo y consolidación. El aprecio, la frecuencia y la utilización de los materiales de lectura durante el proceso que dura una vida es una consecuencia de la orientación lectora a los educandos que ofrece o no el sistema educativo.

3.3.2. En la concepción y objetivos educacionales, así como en la práctica de su ejercicio, deben estar presentes nociones claras con respecto a los logros que se proyectan alcanzar en el ámbito de la lectura, reconociendo la enorme importancia de su plena realización en la sociedad.

3.3.3. La lectura requiere un aprendizaje formal previo, que posibilite su ejercicio, desarrollo y consolidación. Llegar a dominar totalmente todas las posibilidades que ella tiene supone una serie de etapas que en nuestra estructura social se ha encargado cumplir al sistema educativo.

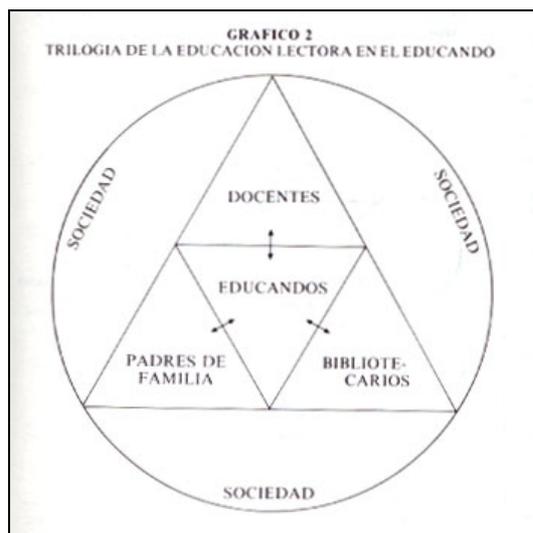
3.3.4. Los componentes fundamentales del sistema que influyen en las orientaciones de la lectura son: La concepción o teoría educativa (ejemplo: el concepto de la educación como la plena realización del hombre en la sociedad), los objetivos educacionales (ejemplo: la práctica de la lectura como medio de integración y concreción de aportes al desarrollo social), la tecnología educativa (ejemplo: los métodos de enseñanza de la lectura), los sujetos de la educación (ejemplo: el magisterio que enseña a leer), los recursos e infraestructura educativa (ejemplo: los textos escolares, las bibliotecas, etc.).

3.3.5. La naturaleza, carácter y orientación del currículo en el proceso de enseñanza-aprendizaje es otro factor clave, puesto que si un objetivo de aquel es el desarrollo de una personalidad crítica, innovadora y creativa, estimulará de manera casi espontánea el interés por la lectura; no así un programa tradicional de estudios que se contenta con ofrecer contenidos para que el alumno los repita memorísticamente, práctica que dejará de promover la consulta, el descubrimiento y la constatación por sí mismo de la verdad.

3.3.6. En la formación de conductas positivas para la lectura hay una trilogía de actores que juntos y trabajando eficientemente, cada uno desde su posición, logran inculcar niveles óptimos y hábitos permanentes de lectura. Ellos son:

- Los docentes.
- Los padres de familia.
- Los bibliotecarios.

El maestro docente inicia y guía en la lectura, los padres de familia la animan e impulsan, los bibliotecarios la mantienen y refuerza. (**Ver Gráfico 2**).



3.3.7. Otras consideraciones educacionales que hay que tomar en cuenta en relación con la lectura, son:

- La rigidez y / o flexibilidad del contexto pedagógico.
- Las sanciones y / o gratificaciones en el aprendizaje y práctica de lectura.
- La calidad de la educación en las primeras etapas de la escolaridad formal.
- La organización de los centros de estudios.

4. Niveles de lectura

4.1. La lectura es un proceso mediante el cual el lector percibe correctamente los símbolos escritos, organiza mediante ellos lo que ha querido decir un emisor, infiere e interpreta los contenidos allí expuestos, los selecciona, valoriza, aplica en la solución de problemas y en el mejoramiento personal y colectivo. Es decir, en la lectura hay varias fases nítidamente definidas.

4.2. Los niveles que adquiere la lectura se apoyan en las destrezas, graduadas de menor a mayor complejidad, hecho que a su vez supone la ampliación sucesiva de conocimientos y el desarrollo de la inteligencia conceptual y abstracta, de allí la necesidad de cultivar habilidades de comprensión y expresión por ser éstas fundamentales en todo aquel proceso.

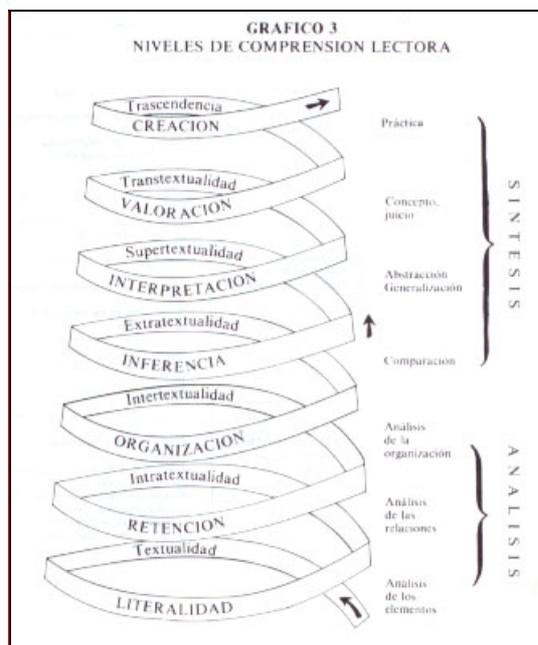
4.3. El desarrollo del lenguaje es aspecto fundamental en el aprendizaje y evolución de la lectura. El lenguaje oral y el lenguaje escrito de la persona tienen una relación simétrica, así como ambos tienen correspondencia con el cúmulo de experiencias que alcanza a desarrollar una persona.

4.4. Los niveles de realización de la lectura que identificamos, son los siguientes:

- Literalidad
- Retención
- Organización
- Inferencia

- Interpretación
- Valoración
- Creación

4.5. En el **Gráfico 3** hemos representado en una espiral evolutiva cada una de las fases o niveles de comprensión lectora y su relación con el texto escrito que siempre es el punto de apoyo o referencia en todo este proceso.



4.6. Presentamos algunos indicadores y breve descripción de cada una de las etapas señaladas, en el **Gráfico 4**. Los indicadores sugieren preguntas para elaborar tests de comprensión lectora adecuándolos al universo poblacional que se desea evaluar.

4.7. Dos son las operaciones intelectuales básicas que apoyan el proceso de comprensión lectora: el análisis y la síntesis.

GRAFICO 4

NIVELES E INDICADORES EN EL PROCESO DE COMPRENSIÓN LECTORA

NIVELES	DESCRIPCIÓN	INDICADORES
LITERALIDAD	Recoge las formas y contenidos explícitos del texto	-Captación del significado de palabras, oraciones y cláusulas. -Identificación de detalles -Precisión de espacio y tiempo -Secuencia de los sucesos
RETENCIÓN	Capacidad de captar y aprehender los contenidos del texto	-Reproducción de situaciones -Recuerdo de pasajes y detalles -Fijación de los aspectos fundamentales del texto -Acopio de datos específicos -Captación de la idea principal del texto -Sensibilidad ante el mensaje
ORGANIZACIÓN	Ordena elementos y vinculaciones que se dan en el	-Captación y establecimiento de relaciones

	texto	<ul style="list-style-type: none"> -Resumen y generalización -Descubrimiento de la causa y efecto de los sucesos -Establecimiento de comparaciones -Identificación de personajes principales y secundarios -Recordamiento de una secuencia
INFERENCIA	Descubre aspectos implícitos en el texto	<ul style="list-style-type: none"> -Complementación de detalles que no aparecen en el texto -Conjetura de otros sucesos ocurridos o que pudieran ocurrir -Formulación de hipótesis de las motivaciones internas de los personajes -Deducción de enseñanzas -Proposición de títulos distintos para un texto

NIVELES	DESCRIPCIÓN	INDICADORES
INTERPRETACIÓN	Reordena en un nuevo enfoque los contenidos del texto	<ul style="list-style-type: none"> -Extracción del mensaje conceptual de un texto -Deducción de conclusiones -Predicción de resultados y consecuencias -Formulación de una opinión -Diferenciación de los juicios de existencia, de los juicios de valor -Reelaboración del texto escrito en una síntesis propia.
VALORACIÓN	Formula juicios basándose en la experiencia y valores	<ul style="list-style-type: none"> -Captación de los sentidos implícitos -Juicio de la verosimilitud o valor del texto -Separación de los hechos y de las opiniones -Juicio acerca de la realización buena o mala del texto -Juicio de la actuación de los personajes -Enjuiciamiento estético
CREACIÓN	Reacción con ideas propias integrándolas ideas que ofrece el texto a situaciones parecidas de la realidad	<ul style="list-style-type: none"> -Asociación de ideas del texto con ideas personales -Reafirmación o cambio de conducta -Formulación de ideas y rescate de vivencias propias -Planteamientos nuevos en función de elementos sugerentes -Aplicación de principios a situaciones parecidas o nuevas -Resolución de problemas

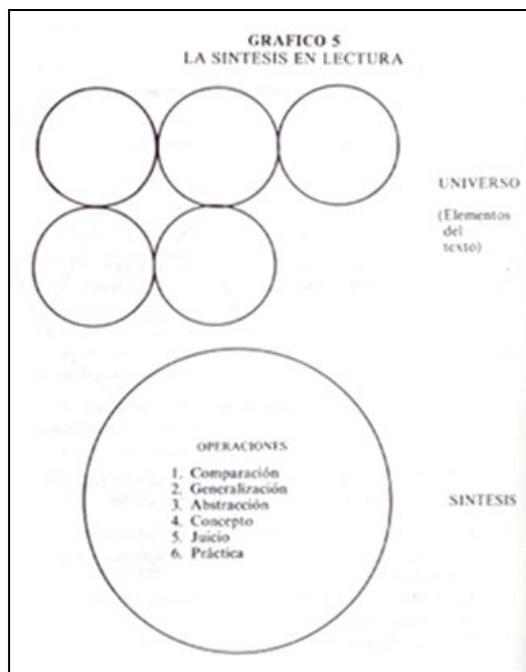
4.7.1. El análisis

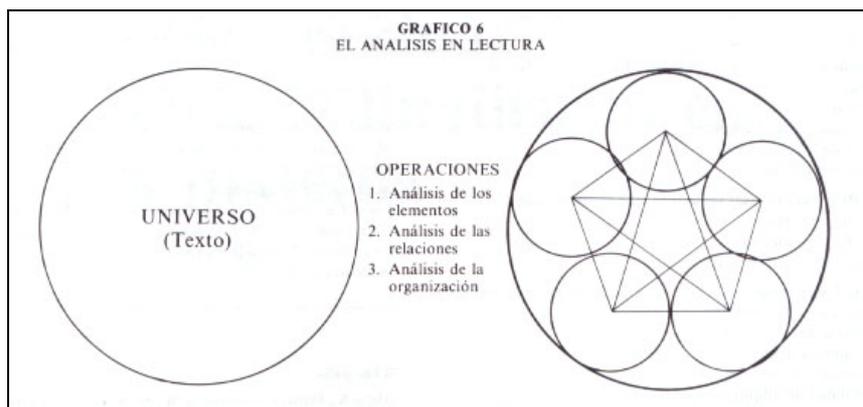
- Subraya el fraccionamiento del todo en sus partes.
- Destaca las relaciones prevalecientes entre dichas partes.
- Precisa la organización de los componentes.
- Separa lo esencial de lo secundario, lo dominante de lo subordinado. (Ver Gráfico 5.)

4.7.2. La síntesis

- Combina elementos o partes hasta constituir una estructura que antes no estaba presente con claridad.
- Combina experiencias previas con el material nuevo integrándolo en un todo.
- Implica la posibilidad de estudiar un todo para llegar a comprenderlo mejor. (Ver Gráfico 6.)

4.8. En una investigación sobre niveles de comprensión lectora, las preguntas pertinentes para conocer dicha realidad deben ser igualmente condicionadas por el texto que sirve para la evaluación, ordenándolas de acuerdo con un esquema que se tenga previsto con anterioridad. La insistencia de que así sea es debido a que un texto tiene dimensiones y significados muy particulares con respecto a otros.





5. Hábitos de lectura

5. 1. Las aspiraciones, la voluntad de desarrollar las facultades intelectuales y espirituales como la imaginación, el pensamiento, la simpatía; la necesidad de tener un mayor conocimiento del mundo o de un aspecto de la realidad, de enriquecer la propias ideas, o de realizarse a través del arte, son las fuerzas que impulsan a las personas a adquirir hábitos permanentes de lectura.

5.2. Para la formación de hábitos son necesarias las **motivaciones**, que orientan inclinaciones y tendencias que guían el comportamiento, y los **intereses** objetivos o intenciones visualizados racionalmente y que se proponen alcanzar las personas.

5.3. Los intereses pueden ser **totales**, es decir aquellos que impulsan el desenvolvimiento de la vida del hombre; **parciales**, aquellos que sólo en cierta medida atraen la atención de una persona; u **ocasionales** que se presentan en función de los estados emotivos o de requerimientos prácticos.

5.4. El hábito se forma por la repetición consciente de una serie de actividades y por la adaptación a determinadas circunstancias. Es una manera de ser o actuar, adquirir progresivamente a través del aprendizaje.

5.5. Algunos componentes relativos a la personalidad de cada individuo, que influyen en la adopción de hábitos de lectura, son los factores:

- Fisiológicos
- Psicológicos
- Familiares
- Laborales

En el **Gráfico 7** se presentan algunos indicadores relativos a cada uno de estos aspectos en particular.

GRÁFICO 7

FACTORES E INDICADORES DE LOS HÁBITOS DE LECTURA

FACTORES	INDICADORES
FISIOLÓGICOS	<ul style="list-style-type: none"> -Percepción visual -Percepción auditiva -Discriminación sensorial -Conocimiento del cuerpo -Normal desarrollo neurológico -Motricidad desarrollada y coordinada
PSICOLÓGICOS	<ul style="list-style-type: none"> -Estado emocional -Estimulación temprana -Orientación y estructuración espacial -Adquisición de la sucesión de hechos y acontecimientos en el tiempo -Estado en el desarrollo de la lengua -Inteligencia -Oportunidades de juego -Experiencias de diferentes clases -Disposición innata por la actividad intelectual
FAMILIARES	<ul style="list-style-type: none"> -Relación afectiva en el hogar -Bienes culturales (cantidad de libros existentes en el hogar) -Administración del ingreso familiar -Normas, modos de vida, códigos de conducta -Valor otorgado a la lectura en la constelación familiar -Niveles y tipo de comunicación familiar en relación con la lectura -Tipos de actividades que comparte con el grupo familiar -Participación de los padres en la orientación general del aprendizaje -Hábitos lectores en los padres
LABORALES	<ul style="list-style-type: none"> -Horario habitual de trabajo -Tiempo utilizado en el trabajo hogar-trabajo -Medio de transporte habitual -Ocupación (exigencias sociales de la ocupación) -Ingreso individual -Tamaño de la organización a la que se pertenece -Trabajo adicional -Nivel de la actividad laboral

5.6. Variables importantes en los estudios sobre hábitos de lectura son:

Frecuencia de lectura (Cantidad y ritmo en los actos de lectura).

- Tiempo libre
- Diversiones más frecuentes
- Horas de TV, cine, etc.
- Ocasiones de leer.

Tipo de lectura (Clases de lectura que se frecuentan).

- Lectura recreativa
- Lectura informativa
- Lectura instructiva o científica

Materiales de lectura (Accesibilidad e interés en relación con los materiales de lectura).

- Temática de los textos
- Dificultades del texto
- Textos con novedades
- Modalidad de adquisición de libros
- Apoyo con otros medios de comunicación impresos
- Diferencia de presentación gráfica de los textos
- Caracteres de imprenta, longitud de líneas, etc.

5.7. En los intereses de lectura que condicionan los hábitos lectores es necesario tener en cuenta que las personas aprecian los libros que corresponden a su desarrollo personal, así tenemos que considerar algunos indicadores, como la siguiente tabla de inclinaciones y preferencias lectoras según la edad de niños y jóvenes (UNESCO, **Developper l'habitude de la lecture**, 1975):

- a) De 2 a 5 / 6 años, edad del libro de imágenes y de poemas infantiles.
- b) De 5 a 8/9 años, edad de los cuentos de hadas.
- c) De 9 a 12 años, edad de las historias que se relacionan con hechos o con el medio que rodea al niño.
- d) De 12 a 14/ 15 años, edad de las historias de aventuras. Fase psicológica de la lectura orientada a lo sensacional.
- e) De 14 a 17 años, edad de madurez o del desarrollo de la esfera literaria y estética de la lectura.

Después de haber despojado de su velo sagrado a la lectura -o sólo estrujado su hermosa envoltura- podemos al finalizar volver los ojos y reparar en algo de su extraordinario valor centrado en el hecho de ser ella el medio para encontrar la verdad anhelada y abrir al hombre las perspectivas más amplias de su realización en el mundo.

La necesidad psicológica de leer es latente en las personas; hallar los mecanismos socioeducativos para traducirlos en actos concretos es lo importante. Ello dependerá de acciones directas en los individuos y en el contexto social.

Referencias bibliográficas

- Alejos S., Maritza: **Estandarización de un test de comprensión de lectura** (Tesis). Lima: Universidad Nacional Mayor de San Marcos, 1976.
- Centro Regional para el fomento del libro y la lectura en América Latina y el Caribe: **Estudio sobre hábitos y orientaciones de lectura en América Latina - Marco teórico y metodológico**. Bogotá: CERLAL, 1981.
- Downing, John: "How children think about reading, **The Reading Teacher**, Vol. 23, 1969.
- Navarro Guerrero, Tito y otros: **Los medios de comunicación social y las preferencias y usos de lectura entre los alumnos del 5º año de secundaria diurna estatal**. Lima: Zona de Educación N° 03, 1977.
- Niezen, Matos: **Efectos psicosociales de la lectura de historietas en niños y jóvenes**. Lima: Universidad Inca Garcilaso de la Vega, 1977.

- Robinson, H, Costello, G. y Lazarus, A.: "Conceptos de lectura en lectores principiantes", **Lectura y Vida**, Año 2, N° 4, 1981.
- Sánchez Carlessi, Hugo y Vía Zapata, Irene: **Estudio de los niveles de comprensión de lectura en una muestra de docentes en servicio del Perú**. Lima: Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación, 1980.
- Sánchez Lihón, Danilo: **El libro y la lectura en el Perú**. Lima: Ediciones Amaru y Grafital Editores, 1978.
- Sánchez Lihón, Danilo: "Investigaciones sobre hábitos, necesidades y niveles de lectura del magisterio del Perú", **Lectura y Vida**, Año 2, N° 4, 1981.
- Sánchez Lihón, Danilo: **Diagnóstico de la documentación e información educacional en el área regional del oriente peruano**. Lima: Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo de la Educación, 1980.
- Unesco: "Developper l'habitude de la lecture", **Etudes et documents d'information**. Paris, N° 72, 1975.
- Zárate, Nélica E.: "Diagnóstico y recuperación de la lectura en la Escuela Hipólito Yrigoyen de San Juan", **Proyecciones... de la lectura**, Buenos Aires, N° 4-5, 1980.